



## Gebrauchsanleitung

## Funktionsweise des Vakuumtherapiegerätes Rapport Classic

Im Peniszylinder wird ein Unterdruck aufgebaut, der dazu führt, dass Blut in den Penis gezogen und eine Erektion herbeigeführt wird. Die Erektion wird durch einen Stauring an der Peniswurzel aufrechterhalten. Dieser stellt sicher, dass das Blut im Penis bleibt, bis der Ring abgenommen wird.

Der Stauring sollte genau passen. Er muss angenehm zu tragen sein und darf nicht zu eng anliegen.

Auch bei Verwendung des Vakuumtherapiegerätes Rapport Classic ist eine ärztliche Diagnose der Ursache der Impotenz unerlässlich. Das Gerät ermöglicht lediglich, eine Erektion herbeizuführen und aufrechtzuerhalten. Auch wenn Sie diese Behandlungsmethode nutzen, sollten Sie die persönliche Ursache mit einem Arzt besprechen.

” Studien zeigen, dass mit Hilfe von Vakuumgeräten bei über 80 % der Männer eine Tumescenz des Penis herbeigeführt wird, die die Durchführung des Geschlechtsverkehrs ermöglicht. “

Journal of Sexual Health – Juni 1993, Band 3, Ausgabe 6

Anfangs muss die Anwendung des Vakuumtherapiegerätes Rapport Classic möglicherweise geübt werden. Nehmen Sie sich deshalb die Zeit, diese Gebrauchsanweisung zu lesen und die Technik zum Aufbauen und Aufrechterhalten Ihrer Erektion einzuüben. Erst wenn Sie den Umgang mit der Pumpe beherrschen, sollten Sie Geschlechtsverkehr ins Auge fassen.

Auf Anfrage erhalten Sie eine DVD, auf der erläutert wird, wie Sie mit dem Vakuumtherapiegerät Rapport Classic eine Erektion herbeiführen.

Sie können diese DVD kaufen. Der Preis wird bei Kauf des Vakuumtherapiegerätes Rapport Classic verrechnet.

Das Vakuumtherapiegerät Rapport Classic ist als Komplettsystem mit allen Bestandteilen ausgestattet, die Sie für den sofortigen Gebrauch benötigen. Im diskret gestalteten Aufbewahrungsbeutel finden Sie Folgendes:



**1** Rapoport-Stauringe (5 Größen). 5 separat abgepackte nummerierte Stauringe unterschiedlicher Größe (kleinste Größe Nr. 4, größte Größe Nr. 8). Der mittlere Ring muss die Peniswurzel umschließen. Die seitlichen Griffe erleichtern das Aufsetzen und Abnehmen.



**2** Eine einfach zu bedienende Vakuumpumpe mit speziellem Griffwinkel für einfache Erektionsherbeiführung. Zu Ihrer Sicherheit wird der Unterdruck durch ein Ventil auf 360 mm Quecksilbersäule begrenzt. Der Unterdruck kann jederzeit durch Betätigen des Druckablassventiles (an der Oberseite der Pumpe) gesenkt werden.



**3** Aufsetzkonus, der das Aufbringen des Stauringes auf die Transferhülse erleichtert.



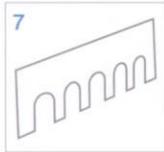
**4** Robuster, durchsichtiger Peniszylinder. Dieser wird an einer Seite an die Pumpe angesetzt und an der anderen Seite an die Transferhülse mit Stauring.



**5** 2 Transferhülsen mit unterschiedlichen Innendurchmessern. Beide Hülsen sind so geformt, dass der Stauring einwandfrei sitzt und sicher auf die Peniswurzel geschoben werden kann.



**6** 1 Tube wasserlösliches Gleitgel. Trägt zur Herstellung der Vakuumabdichtung bei und verhindert, dass der Penis im Peniszylinder anhaftet.



**7** Eine Ringgrößenkarte auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung erleichtert die Auswahl des passenden Stauringes.

## Warnhinweise

Beim Gebrauch von Vakuumtherapiegeräten sind verschiedene Punkte zu beachten.

- Der Unterdruck sollte nur so stark sein, wie für den Aufbau einer Erektion erforderlich. Der Unterdruck sollte nur langsam erhöht werden. Dadurch werden Verletzungen verhindert.
- Stellen Sie das Luftabpumpen ein, wenn Schmerzen auftreten. Betätigen Sie das Druckablassventil, um den Unterdruck zu verringern.
- Wenn kurz zuvor ein Penisimplantat entfernt wurde, kann aufgrund chirurgischer Narben eine Beeinträchtigung entstehen. Die Vakuumpumpe ist dann mit besonderer Vorsicht zu gebrauchen.
- Unsachgemäßer Gebrauch einer Vakuumpumpe kann vorbestehende Erkrankungen wie Morbus Peyronie, Priapismus oder Harnröhrenstriktur verschlimmern.
- Durch den Gebrauch der Vakuumpumpe können direkt unter der Hautoberfläche verlaufende Blutgefäße verletzt werden oder platzen. Dies kann Blutungen oder Blutergüsse zur Folge haben.
- Die Vakuumpumpe darf nicht verwendet werden, wenn Sie unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- **Wenn eines der oben beschriebenen Probleme auftritt, die Vakuumpumpe nicht mehr verwenden und ärztlichen Rat einholen!**
- Die Vakuumpumpe wirkt nicht empfängnisverhütend. Wir empfehlen, die zuvor praktizierten Empfängnisverhütungsmaßnahmen beizubehalten.

## Auswahl des passenden Stauringes

Der Stauring ist einer der wichtigsten Bestandteile des Vakuumtherapiegerätes Rapport Classic. Der Ring muss den Penis angenehm fest umschließen.

Der Stauring verhindert einen Rückfluss des Blutes aus dem Penis. Dadurch wird die Erektion aufrechterhalten.

Stecken Sie den schlaffen (nicht erigierten) Penis in die Aussparungen der im Lieferumfang enthaltenen Ringgrößenkarte, bis eine zum Penisumfang passende Größe gefunden ist. Die Ringgrößenangabe über der passenden Aussparung verrät Ihnen, welche Ringgröße Sie benötigen.

Wenn Sie mit dem Vakuumtherapiegerät Rapport Classic eine gute Erektion aufgebaut haben und bei anliegendem Stauring Ihr Penis vorzeitig erschlafft, müssen Sie die nächstkleinere Größe aufsetzen.

Wenn sich der angesetzte Stauring zu eng anfühlt, verwenden Sie beim nächsten Mal die nächsthöhere Größe, um auszuprobieren, ob die Erektion damit aufrechterhalten wird.

Probieren Sie unterschiedliche Größen aus, bis Sie die passende gefunden haben. Es stehen fünf Größen zur Auswahl.

## Auswahl der Transferhülse

Im Lieferumfang sind zwei Transferhülsen mit unterschiedlichen Innendurchmessern enthalten. Berücksichtigen Sie Ihre Penisgröße, wenn Sie die Transferhülse auswählen. Denken Sie dabei daran, dass Sie den erigierten Penis durch die Transferhülse herausziehen müssen.

Die Transferhülsen sind so geformt, dass der Stauring problemlos aufgezogen werden kann und fest in der flachen Rille sitzt.

Dank ihrer Spezialform lässt sich der Stauring auch problemlos von der Transferhülse auf die Peniswurzel ziehen.

Die Transferhülsen sind aus weichem Material gefertigt und dichten daher gut gegen den Unterleib ab. So kann im Peniszyylinder das Vakuum aufgebaut werden, das die Erektion herbeiführt.

## Zusammenbau von Pumpe und Peniszyylinder

Am Pumpenkopf ragen über dem Dichtring seitlich zwei kleine Stifte heraus. Diese müssen in die beiden Schlitze an der Oberseite der Peniszyylinder eingesetzt werden.

Die beiden Teile werden mit einer Drehbewegung verriegelt. Die beiden Stifte rutschen dabei ans untere Schlitz-Ende. (Abb. 1)

Wenn die beiden Teile wie vorgesehen verriegelt sind, ist die Abdichtung ausreichend, um im Peniszyylinder ein Vakuum aufzubauen. (Abb. 2)

## Ansetzen des Stauringes

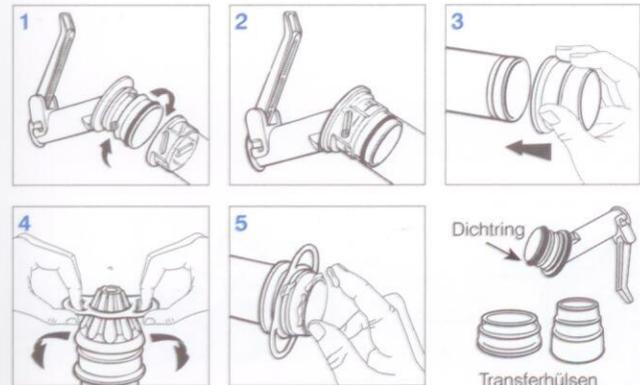
Wenn Sie die passendste Transferhülse ausgewählt haben, setzen Sie sie fest auf das freie Ende des Peniszyinders. (Abb. 3)

Setzen Sie den Aufsetzkonus an die Transferhülse an und tragen Sie etwas wasserlösliches Gleitgel auf die Konusspitze auf.

Fassen Sie den Stauring an den äußeren Griffen, dehnen Sie den Ring und ziehen Sie ihn über den Aufsetzkonus, bis er auf der Transferhülse sitzt. Der Stauring muss in der flachen Rille mittig auf der Transferhülse sitzen. (Abb. 4)

Der Stauring ist jetzt aufgesetzt und einsatzbereit.

Vor Verwendung des Vakuumtherapiegerätes Rapport Classic muss wasserlösliches Gleitgel auf den äußeren Rand der Transferhülse aufgetragen werden. Tragen Sie auch auf den Penis etwas Gleitgel auf, um zu verhindern, dass er beim Überstülpen oder Luftabpumpen an der Innenseite des Peniszyinders festklebt. (Abb. 5)



## Verwendung der Pumpe zum Herbeiführen einer Erektion

- 1 Führen Sie den Penis in den Peniszyylinder ein. Drücken Sie die Transferhülse an der Penismurzel leicht gegen den Unterleib, damit Unterdruck entstehen kann. (Abb. 6)

Der Stauring muss richtig auf der Transferhülse sitzen (Griffe müssen sich oben und unten befinden).

Halten Sie den Zylinder mit einer Hand fest, um ruckartige Bewegungen zu vermeiden. Betätigen Sie mit der anderen Hand den Pumphebel. Jetzt baut die Pumpe den erforderlichen Unterdruck auf. (Abb. 7)

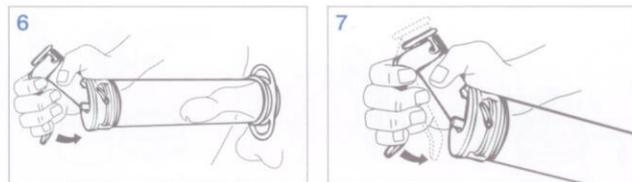
Möglicherweise kann die Erektion leichter oder auf angenehmere Weise herbeigeführt werden, wenn Sie im Stehen pumpen. In dieser Stellung können Sie dem Zylinder Halt verleihen, indem Sie ihn auf eine ebene Fläche (z. B. eine Tischplatte) legen.

Wenn Sie stehend keinen festen Stand finden, können Sie die Erektion im Sitzen herbeiführen, z. B. auf einer Stuhlkante.

- 2 Pumpen Sie langsam weiter, damit der Penis steif wird. Wenn Schmerzen auftreten, hören Sie mit dem Pumpen auf und betätigen Sie das Druckablassventil an der Pumpe, um Luft in den Zylinder strömen zu lassen. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Arzt auf.

**Nicht zu schnell pumpen, da ansonsten direkt unter der Hautoberfläche verlaufende Blutgefäße möglicherweise verletzt werden oder platzen können!**

- 3 **HINWEIS:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit senkt das Druckablassventil automatisch den Unterdruck, wenn dieser auf mehr als 360 mm Quecksilbersäule steigt.



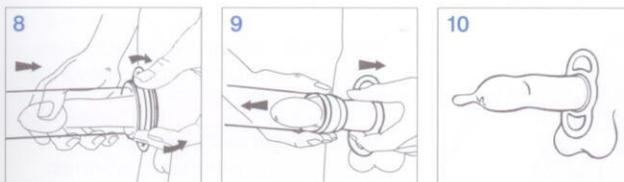
- 4 Drücken Sie den Zylinder weiter fest gegen den Unterleib, wenn die gewünschte Erektion erreicht ist. Halten Sie den Zylinder mit einer Hand weiterhin gegen den Unterleib und ziehen Sie mit den Fingern der anderen Hand den Stauring von der Transferhülse auf die Penismurzel. Der Stauring muss stets so auf der Penismurzel sitzen, dass die Griffe sich über und unter dem Penis befinden. (Abb. 8)

Wegen der Spezialform der Transferhülse rutscht der Stauring problemlos von der Transferhülse auf den Penis, nachdem der Stauring aus der Flachrille gezogen wurde.

- Während dieses Transfers kann etwas Unterdruck verloren gehen. Um den Peniszyylinder abzuziehen, müssen Sie dennoch erst durch Betätigen des Druckablassventils den Unterdruck senken. (Abb. 9)

Wenn Ihnen das Aufsetzen des Stauringes auf die Penismurzel Schwierigkeiten bereitet, bauen Sie etwas Unterdruck ab, indem Sie den Peniszyylinder leicht vom Unterleib wegziehen und dann den Stauring von der Transferhülse herunterschieben.

- 5 Wenn der Stauring angebracht ist, sollte eine anhaltende Erektion gewährleistet und Geschlechtsverkehr möglich sein.
- 6 **HINWEIS:** Falls ein Kondom gewünscht ist, sollte dieses nach dem eben beschriebenen Schritt übergezogen werden. Das Kondom darf keinesfalls während der Luftabsaugung getragen werden. (Abb. 10)
- 7 Wenn Sie den Stauring nach dem Geschlechtsverkehr entfernen möchten, fassen Sie ihn an den Außengriffen. Dadurch wird der mittlere Ring gedehnt. Das Blut kann nun aus dem Penis abfließen. Der Penis verliert an Umfang und der Ring kann problemlos abgezogen werden.



# Reinigungsanleitung und Pflege des Vakuumentherapiegerätes Rapport Classic

## 1 Stauringe

Der Stauring sollte nach jedem Gebrauch mit milder Seife und warmem Wasser gereinigt werden. Anschließend Seife rückstandsfrei abspülen und Ring gründlich trocknen. Legen Sie den Ring anschließend wieder in seinen Beutel.

Verwenden Sie in Verbindung mit den Stauringen nur wasserlösliches Gleitgel. Bei angemessener Pflege sollten Ihre Ringe lange verwendbar sein.

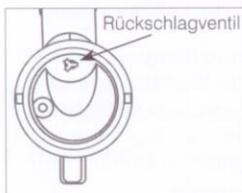
## 2 Peniszylinder und Transferhülse

Der Peniszylinder und die Transferhülse sollten nach jedem Gebrauch mit milder Seife und warmem Wasser gereinigt werden. Anschließend Seife rückstandsfrei abspülen, Teile gründlich trocknen und wieder in den Aufbewahrungsbeutel legen.

## 3 Vakuumpumpe

Die Vakuumpumpe erfordert nur wenig Wartung. Wir empfehlen jedoch, die Vakuumpumpe gelegentlich mit einem angefeuchteten Tuch von Schmutz oder Gleitmittel zu befreien.

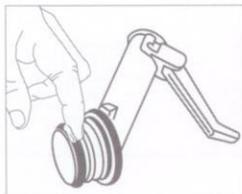
**Die Vakuumpumpe nicht in Wasser tauchen! Andernfalls kann der Griff möglicherweise nicht mehr betätigt und somit kein Vakuum mehr aufgebaut werden.**



Vorsicht beim Abwischen der Vakuumpumpe-Unterseite! Das Rückschlagventil (Gummiventil mit 3 Zacken) kann schon mit wenig Druck in die Kolbenkammer geschoben werden. **Wenn sich das Ventil nicht in dieser Position befindet, kann kein Vakuum aufgebaut werden.**

Von Zeit zu Zeit muss der Dichtring auf dem Pumpenkopf eingefettet werden, insbesondere, wenn es Ihnen Schwierigkeiten bereitet, den Pumpenkopf am Peniszylinder zu befestigen bzw. davon zu lösen.

Tragen Sie nach Reinigung der Pumpe etwas Vaseline gleichmäßig auf dem gesamten Dichtring (das farbige Band) auf. Durch das Einfetten wird die Verbindung zwischen Pumpenkopf und Peniszylinder abgedichtet und der Unterdruck im Peniszylinder gehalten.



**HINWEIS:** Vaseline darf NUR zum Einfetten des Dichtringes verwendet werden.

Vaseline darf nicht mit den Stauringen in Berührung kommen. Die Stauringe könnten dadurch beschädigt werden.

## Bitte besonders beachten

Wir empfehlen, bei den ersten Einsätzen des Vakuumentherapiegerätes Rapport Classic die Erektion nicht härter als nötig anschwellen zu lassen. Der Penis ist dermaßen viel Unterdruck, Größe und Härte möglicherweise nicht gewohnt. Steigern Sie die Erektionshärte nur nach und nach.

Nicht vergessen: Wenn Sie mit der Vakuumpumpe eine Erektion herbeiführen möchten und Sie dabei Schmerzen verspüren, müssen Sie den Unterdruck durch Betätigen des Druckablassventils unverzüglich verringern.

Verwenden Sie zuerst einen größeren Stauring, um sicherzustellen, dass die Einschnürung am Penis nicht stärker als nötig ist.

Wenn die Erektion nicht gehalten wird, ist der Stauring möglicherweise zu groß und es bleibt zu wenig Blut im Penis. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe.

Wenn der Stauring Schmerzen am Penis verursacht, verwenden Sie möglicherweise einen zu kleinen Stauring. Probieren Sie in diesem Fall die nächsthöhere Größe.

Wenn auch mit dem kleinsten Stauring die Erektion nicht gehalten wird, versuchen Sie es mit zwei Stauringen auf einmal. Sie können Ringgrößen beliebig miteinander kombinieren, solange dadurch die Erektion aufrechterhalten wird.

Um zu vermeiden, dass sich der Stauring mit der Schambehaarung verhakt, können Sie vor Anbringen des Stauringes an der Peniswurzel etwas wasserlösliches Gleitgel im Haar verschmieren.

Sie können auch rund um die Peniswurzel 1,5 bis 2,5 cm Schambehaarung entfernen, um ein unangenehmes Verheddern des Staurings in der Schambehaarung zu verhindern.

Der Stauring muss stets so auf der Peniswurzel sitzen, dass die Griffe sich über und unter dem Penis befinden.

Vergessen Sie nicht, dass der Penis erigiert bleibt, bis der Stauring abgenommen wird. Dies MUSS nach spätestens 30 Minuten geschehen. **DER STAURING DARF HÖCHSTENS 30 MINUTEN GETRAGEN WERDEN.**

Sie können eine zweite Erektion herbeiführen. Warten Sie mindestens 60 Minuten. In dieser Zeit kann die normale Blutversorgung des Penis wieder hergestellt werden. Danach kann wieder eine Erektion herbeigeführt werden.

Und vergessen Sie zu guter Letzt eins nicht: **ÜBUNG MACHT DEN MEISTER!**

## Sicherheitsvorkehrungen

DER STAURING DARF HÖCHSTENS 30 MINUTEN GETRAGEN WERDEN.

Riskieren Sie **AUF KEINEN FALL**, dass Sie mit angelegtem Stauring einschlafen.

Tragen Sie den Stauring **NICHT** unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.

Owen Mumford haftet nicht für eine unsachgemäße Anwendung dieses Produktes.

## Fehlerbehebung

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Gegenmaßnahme
<b>Keine Erektion / nur Teilerektion</b>	Kein Vakuum, weil: Luft strömt zwischen Vakuumgerät und Körper ein	Um eine luftdichte Verbindung herzustellen, muss möglicherweise Schamhaar gestutzt oder mehr Gleitgel aufgetragen werden.
	Vakuumgerät ist Ursache für Luftleck	Tragen Sie Vaseline auf den Dichtring (das farbige Band) auf, um die Dichtigkeit zwischen Pumpenkopf und Peniszyylinder sicherzustellen. Überprüfen Sie, ob die Pumpe und der Peniszyylinder wie vorgesehen ineinander greifen.
	Pumphebel sitzt fest	Die Vakuumpumpe wurde in Wasser eingetaucht. Sie muss jetzt mindestens 24 Stunden trocknen. Tauchen Sie die Vakuumpumpe nicht in Wasser ein. Reinigen Sie sie, wie angegeben.
	Rückschlagventil der Vakuumpumpe wurde in Kolbenkammer gedrückt	Bringen Sie das Ventil in die ursprüngliche Stellung. Gehen Sie mit Bedacht vor, wenn Sie die Unterseite der Vakuumpumpe reinigen.
<b>Vorzeitiger Erektionsabfall</b>	Stauring ist zu groß	Versuchen Sie es mit dem nächstkleineren Stauring. Wenn auch mit dem kleinsten Stauring die Erektion nicht gehalten wird, versuchen Sie es mit zwei Stauringen auf einmal. Sie können Ringgrößen beliebig miteinander kombinieren, solange dadurch die Erektion aufrechterhalten wird.
<b>Schmerzen im Penis</b>	Diese können beim Aufbau des Unterdrucks auftreten	Bei Schmerzen sofort das Pumpen beenden und mit dem Druckablassventil den Unterdruck verringern. Setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.
<b>Rötungen oder blutunterlaufene Stellen</b>	Zu schnelles Pumpen / zu viel Unterdruck	Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Arzt in Verbindung, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.
<b>Stauring verursacht Unannehmlichkeiten / Schmerzen</b>	Stauring ist zu klein	Setzen Sie einen größeren Stauring auf.

## Gewährleistung

Diese Gewährleistung wird Ihnen als Kunde („**sie**“) von Owen Mumford gewährt. Nähere Angaben zu Owen Mumford („**wir**“ oder „**uns**“) sind auf der jeweiligen Produktverpackung zu finden. Die Übertragung dieser Gewährleistung auf andere Personen ist nicht möglich. Diese Gewährleistung gilt zusätzlich zu Ihren Rechten als Verbraucher oder Käufer unter der Gesetzgebung Ihres Landes und wirkt sich auf diese nicht aus.

Diese Gewährleistung ist 12 Monate ab Kaufdatum gültig („**gewährleistungsfrist**“).

Sollten Materialschäden vorhanden sein oder während der Gewährleistungsfrist auftreten, benachrichtigen Sie uns bitte und beschreiben Sie den Mangel. Sie erhalten daraufhin ein Ersatzgerät von uns. Sofern die Gesetzgebung in Ihrem Land keine andere Regelung vorsieht, endet die Gewährleistungspflicht nach Bereitstellung des Ersatzgerätes.

Wenn Sie Kontakt zu uns aufnehmen, fragen wir Sie möglicherweise nach der Chargennummer des Gerätes oder einer anderen Identifikation. Diese Informationen benötigen wir zur weiteren Untersuchung des Mangels. Möglicherweise fordern wir Sie zur Einsendung des Gerätes auf. Grundsätzlich kann ein Ersatzgerät nur bereitgestellt werden, wenn wir von Ihnen das schadhafte Gerät erhalten.

Owen Mumford GmbH.  
Alte Häge 1, 63762 Großostheim-Ringheim, Deutschland  
**T** : +49 (0)6026/97750 **F** : +49 (0)6026/977529  
**E** : info@owen-mumford.de

Diese Gewährleistung gilt nicht, wenn der Schaden auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Abnutzung und Verschleiß in normalem Umfang;
- Verladung, Lagerung oder Verwendung des Gerätes entgegen unseren Anweisungen oder unsachgemäße Verladung, Lagerung oder Verwendung des Gerätes; oder
- Beschädigung oder Funktionsuntauglichkeit aufgrund von Unfällen oder äußeren Einflüssen außerhalb unserer Kontrolle.

CONstriction RING SIZING GUIDE  
GUIDE DES TAILLES DES ANNEAUX DE CONSTRICTION  
GRÖSSENTABELLE STAURING

Select a slot which fits firmly around the base of your flacid (non erect) penis (closest to your body). Try the largest size first.  
Sélectionnez une taille qui est bien ajustée autour de la base de votre pénis au repos (qui n'est pas en érection), le plus près possible de votre corps. Essayez d'abord la taille la plus grande.

Wählen Sie eine Ausparung aus, die genau auf die Wurzel (die körpernächste Stelle) des schlaffen (nicht erigierten) Penis passt. Probieren Sie zuerst die größte Größe aus.

4

5

6

7

8

Warranty / Garantie / Gewährleistung

Rapport Classic™  
Erectile Dysfunction Management

Code No / N° code / Codennummer: SM2000

Please keep the information on this form safe to assist in any communication with us regarding the device you have purchased.

Veuillez conserver ce formulaire en lieu sûr, les informations qu'il contient seront utiles dans tous vos échanges avec nous concernant le dispositif que vous avez acheté.

Bitte bewahren Sie die Informationen auf diesem Formular sicher auf. Das erleichtert bei Fragen zum gekauften Gerät die Kommunikation mit uns.

Date of Manufacture  
Date de fabrication  
Herstellungsdatum

Lot Number  
Numéro de lot  
Chargennummer

Date of Purchase  
Date d'achat  
Kaufdatum .....

B